



Multiple Sklerose Vereinigung Südtirol
Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige

I-39100 Bozen / Bolzano, Mailandstrasse / Via Milano 15
www.ms-sm-bz.org - Tel.0471-201116 - Fax.0471-202278 - E-Mail: info@ms-sm-bz.org
Steuernummer 94023430211 Codice fiscale

Bozza Bozza

2017

BERICHT DES PRÄSIDENTEN RELAZIONE DEL PRESIDENTE

Seite / pagina 1 von / di 8
2018-01-01 Relazione del Presidente 2017



Sparkasse - Cassa Risparmio I-BAN IT92E 06045 11602 000000759000
Raiffeisenkasse - Cassa Rurale I-BAN IT13D 08081 11602 000304004116



Iscrizione Volontariato – 155/1.1. del/vom 09-05-1996 – Eintragung Landesverzeichnis
Personalità Giuridica – 50/1.1 del/vom 28.02.2008 – Juristische Person



Multiple Sklerose Vereinigung Südtirol
Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige

I-39100 Bozen / Bolzano, Mailandstrasse / Via Milano 15
www.ms-sm-bz.org - Tel.0471-201116 - Fax.0471-202278 - E-Mail: info@ms-sm-bz.org
Steuernummer 94023430211 Codice fiscale

DANKE

Als erstes bedanke ich mich bei allen ehrenamtlichen Helfern: den Ausschussmitgliedern, den Rechnungs-Revisoren, unserer Schirmherrin, den "dauerHelfern" und den gelegentlichen Helfern. Ich erinnere daran, dass nur durch ihren (unseren) Einsatz und Idealismus die Vereinigung steht und fällt. Ich bedanke mich für die mehr als 10.000 Stunden, die der Vereinigung und insbesondere den Menschen mit MS, ehrenamtlich und unentgeltlich, mit Professionalität und Herzengüte zur Verfügung gestellt wurden.

Ich bedanke mich bei unseren Mitarbeitern, Angestellten und Freiberuflern für ihren Einsatz.

Ich bedanke mich bei dem Landesamt für Gesundheitswesen und bei den Gemeinden Bozen und Meran für ihre immerwährende finanzielle Unterstützung.

Ich bedanke mich bei all jenen, die es uns durch ihre Spenden ermöglicht haben, einen Teil unserer Ziele zu erreichen.

Ich bedanke mich bei allen die uns mit Sachspenden und tatkräftiger Unterstützung geholfen haben.

Bilanz 2017 – Überschuss

Im Finanzjahr 2016 verzeichnet unsere Bilanz einen Überschuss von 10.419,16 €.

Den Überschuss werden wir zur Gänze für die Deckung von Fehlbeträgen des Jahres 2014 (10.419,16€) benützt.

GRAZIE

In primis ringrazio tutti i volontari, dai consiglieri, revisori dei conti, la nostra madrina, i volontari onnipresenti fino ai volontari occasionali, per il loro apporto, ricordando che la nostra associazione funziona solo grazie al loro (nostro) impegno ed idealismo. Ringrazio per le ben 10.000 ore messe a disposizione all'associazione e soprattutto alle persone colpite da SM gratuitamente con entusiasmo, professionalità e disponibilità.

Ringrazio i nostri collaboratori, dipendenti e liberi professionisti, per il loro operato.

Ringrazio l'Assessorato alla Sanità e i Comuni di Bolzano e Merano per il loro continuo contributo economico a nostro sostegno.

Ringrazio tutti coloro che mediante le loro offerte ci hanno permesso di raggiungere parte dei nostri obiettivi prefissati.

Ringrazio coloro che ci hanno aiutato mediante doni in natura o ci hanno aperto le porte per riuscire nei nostri intenti.

Bilancio 2017 - utile

Nell'anno finanziario 2016 il nostro bilancio mostra un utile di 10.419,16€.

L'utile verrà usato in completo per la copertura delle perdite dell'Anno finanziario 2014 (10.419,16€).





Multiple Sklerose Vereinigung Südtirol
Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige

I-39100 Bozen / Bolzano, Mailandstrasse / Via Milano 15
www.ms-sm-bz.org - Tel.0471-201116 - Fax.0471-202278 - E-Mail: info@ms-sm-bz.org
Steuernummer 94023430211 Codice fiscale

GRUNDLEGENDE TÄTIGKEITEN

Therapien

Im Jahr 2017 ist es uns, durch den Einsatz freiberuflicher Therapeuten, gelungen unsere schwerstbetroffenen MS-Patienten, die aufgrund ihres gesundheitlichen Zustands nur erschwert das Haus verlassen können, fast landesweit mehr als 1.000 Stunden Rehabilitation verschiedener Art zu gewährleisten, die von der öffentlichen Hand nicht durchgeführt werden. Insgesamt wurden somit mehr als 50.000,00 € in die direkte therapeutische Betreuung von MS-Betroffenen investiert.

Die Rehabilitation ist für MS Betroffene unbedingt notwendig, um den Alltag mit Würde bewältigen zu können. Leider werden diese notwendigen Therapien von Seiten des Sanitätswesens als überflüssig bezeichnet, da sie den Erhalt des Zustandes und nicht einer Verbesserung desselben dienen.

Immer noch besonders **besorgniserregend** ist die Tatsache, dass wir immer öfter gezwungen sind, MS Betroffene in Altersheimen unsere Therapeuten zu schicken, da die hauseigenen reduziert wurden.

Leider ist es uns aus Geldmangel nicht gelungen, alle notwendigen Leistungen, zu gewährleisten.

Sozialpädagogische und Psychologische Betreuung und Beratung

Unsere Sozialpädagogin Dr. Evelyn Spitaler war im letzten Jahr wieder voll ausgelastet. Sie hat Patienten, Angehörige und unsere Mitglieder betreut: von der Erstdiagnose zur Begleitung in die Invalidenkommissionen bis zur Unterstützung bei Familien- und Arbeits-Problemen und der telefonischen Help Line.

Sie wird von unserer Psychologin Dr. Monika Kahler tatkräftig unterstützt die sich als sehr wichtige Figur in der Vereinigung etabliert hat.

Hilfestellung in der Arbeitswelt

Durch die häufigen Interventionen zu Gunsten unserer

ATTIVITÀ ISTITUZIONALI

Terapie

Siamo riusciti a garantire ai nostri associati meno fortunati e sparsi su tutto il territorio più di 1.000 ore di riabilitazione, questo grazie all'impegno di terapisti libero professionisti. Noi offriamo l'assistenza diretta a coloro, che a seguito degli effetti invalidanti della malattia, hanno grosse difficoltà a lasciare casa. Questo servizio che non viene garantito dall'Ente Pubblico, pesa sulla nostra cassa più di 50.000,00 euro.

Le terapie per gli ammalati di SM sono indispensabili per riuscire ad affrontare la vita quotidiana con le proprie capacità residue. Purtroppo spesso tali terapie sono considerate inutili dal sistema sanitario, in quanto sono di mantenimento e non di recupero.

Particolarmente **allarmante** è sempre ancora il fatto che sempre più spesso siamo costretti ad intervenire anche per soci degenti in case di riposo, in quanto sono stati ridotti i terapisti per letto.

Purtroppo per insufficienza di mezzi finanziari non siamo stati in grado di esaudire tutte le richieste.

Assistenza e consulenza ai pazienti

La presenza a tempo pieno della nostra educatrice sociale Dott.ssa Evelyn Spitaler, ha permesso nel corso dell'anno di assistere fattivamente soci, pazienti e familiari nel loro intero percorso che va dalla diagnosi della malattia alla certificazione dell'invalidità (v. commissione medica), dalle problematiche legate all'attività lavorativa (v. Ufficio Lavoro) a quelle familiari siccome la help line telefonica. È affiancata dalla psicologa Dr.ssa Monika Kahler che è una figura molto importante nella nostra Associazione.

Interventi "lavoro"

Vista la frequente necessità di intervento a tutela di soci

Seite / pagina 3 von / di 8
2018-01-01 Relazione del Presidente 2017



Sparkasse - Cassa Risparmio I-BAN IT92E 06045 11602 000000759000
Raiffeisenkasse - Cassa Rurale I-BAN IT13D 08081 11602 000304004116

Iscrizione Volontariato – 155/1.1. del/vom 09-05-1996 – Eintragung Landesverzeichnis
Personalità Giuridica – 50/1.1 del/vom 28.02.2008 – Juristische Person





Multiple Sklerose Vereinigung Südtirol
Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige

I-39100 Bozen / Bolzano, Mailandstrasse / Via Milano 15
www.ms-sm-bz.org - Tel.0471-201116 - Fax.0471-202278 - E-Mail: info@ms-sm-bz.org
Steuernummer 94023430211 Codice fiscale

noch arbeitenden Mitglieder habe wir mit dem Amt für Arbeit eine gute Zusammenarbeit aufgebaut.

Trotzdem haben wir es oft mit „Mobbing“ und Bosheiten von Vorgesetzten und Arbeitskollegen gegenüber kranken Menschen mit oder ohne Behinderung zu tun.

Ms & Kickboxen

Die schon seit mehreren Jahren anhaltende gute Zusammenarbeit mit Franz Haller hat gezeigt, dass Kickboxen und MS sich gut miteinander vertragen.

Bei gar einigen MS Patienten konnte man eine wesentliche Verbesserung beobachten.

Selbsthilfegruppen

Auch im letzten Jahr haben wir es geschafft auf dem gesamten Landesgebiet den Betroffenen die Möglichkeit zu geben sich in den sieben Selbsthilfegruppen regelmäßig treffen und gegenseitig stärken zu können..

Weiterbildung

Im Jahr 2017 haben wir an Tagungen um die MS im In- und Ausland teilgenommen.

Laufend werden unsere Freiwilligen in der Ausübung ihrer Tätigkeit begleitet und ausgebildet.

30 Jahr Feier, Vollversammlung und Neuwahlen des Vorstands

Im April 2017 haben wir auf Schloss Maretsch in Bozen die jährliche Vollversammlung abgehalten bei der auch die 30 Jahr Feier der Vereinigung und die Wahl des neuen Vorstandes stattfand.

Vorstand

Der Vorstand hat im letzten Jahr sechs Mal getagt, um offiziellen Entscheidungen zu fällen.

Natürlich waren zumindest einmal in der Woche Treffen der einzelnen Räte notwendig, um den reibungslosen Ablauf der Vereinstätigkeit zu gewährleisten.

Mitarbeiter

Unsere zwei Mitarbeiter Markus Masè (Buchhaltung,

ancora in forza lavoro siamo riusciti a creare uno stretto contatto con l'Ufficio del Lavoro Provinciale.

Comunque rimangono frequenti i problemi di mobbing e vessazione nei confronti di persone ammalate con e senza invalidità da parte di preposti e colleghi.

Ms & Kickboxen

Collaboriamo ormai da anni con Franz Haller e possiamo costatare, che la Sclerosi Multipla e il Kickboxing vanno veramente d'accordo.

Alcuni pazienti che si sono allenati in palestra e hanno provato il kickboxing sono migliorati molto.

Auto Mutuo Aiuto

Anche quest'anno siamo riusciti a garantire su tutto il territorio un forte sostegno ai nostri associati, grazie al lavoro ed all'impegno dei nostri sette gruppi di auto mutuo aiuto.

Formazione

Nel 2017 abbiamo partecipato a Convegni in Italia e all'estero su tematiche inerenti la SM e garantiamo una costante formazione ai nostri volontari nell'assistenza ai nostri associati.

Festa per i 30 anni dell'Associazione, assemblea generale ed elezioni del nuovo direttivo

In aprile 2017 si è svolta la nostra assemblea generale annuale dove è stato eletto anche il nuovo direttivo nonché è stato celebrato il 30esimo compleanno dell'Associazione. .

Direttivo

Il direttivo si è ufficialmente riunito sei volte per le delibere necessarie allo svolgimento delle attività sociali.

Oltre ai canonici incontri ci siamo trovati a cadenza quasi settimanale per ottemperare alla gestione delle pratiche dell'Associazione.

Collaboratori

I nostri due collaboratori Markus Masè (contabilità,





Multiple Sklerose Vereinigung Südtirol
Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige

I-39100 Bozen / Bolzano, Mailandstrasse / Via Milano 15
www.ms-sm-bz.org - Tel.0471-201116 - Fax.0471-202278 - E-Mail: info@ms-sm-bz.org
Steuernummer 94023430211 Codice fiscale

Bilanzen, Gesuche, Finanzierung und Verwaltung), und David Wehnert (Presse, Öffentlichkeitsarbeit, Events) haben auch im Jahr 2017 wieder gut mit dem Vorstand zusammengearbeitet und haben maßgeblich Anteil am Vorankommen der Vereinigung gehabt..

Gemeinnützige Arbeit

Die Vereinigung hat mit dem Landesgericht Bozen die "Vereinbarung über Leistung gemeinnütziger Arbeit" im Sinne der Straßenverkehrsordnung abgeschlossen. Im Jahr 2017 haben acht Personen ihre Sozialstunden bei der MS Vereinigung abgeleistet.

Öffentlichkeitsarbeit

Dieses Jahr hat die Redaktionsgruppe vier Infoblätter für unsere Mitglieder aber auch für alle Interessierte veröffentlicht. Durch die Zusammenarbeit mit der "Neuen Südtiroler Tageszeitung" konnten wir sehr viele Personen erreichen. Auch der Informationsflyer wurde überarbeitet und neu gedruckt. Sowie auch eine neue Version der Informationsbroschüre auf italienischer Sprache herausgegeben und verbessert. Auch haben wir unsren Internetauftritt und Facebook stets aktuell und informativ gehalten. Am Welt-MS-Tag waren unsere Freiwilligen mit Infoständen auf sechs Plätzen in ganz Südtirol anwesend. Bei mehreren Veranstaltungen waren wir mit Informationsständen vor Ort und .mehrmals wurden Artikel über uns in den lokalen Tages- und Wochenzeitungen veröffentlicht. Zudem sind wir öfters von Radio und Fernsehen interviewt worden.

Pilgerfahrten:

Der SMRO (Souveräner Malteser Ritterorden) hat einige MS Betroffen nach Lourdes und Loreto auf Pilgerfahrt mitgenommen. Unsere Ehrenamtlichen Helfer, die sie begleiten, werden auf diesen Fahrten von Fachpersonal eingewiesen und begleitet. Dadurch lernen sie recht viel über die praktische Patientenbetreuung.

bilanci, contributi, finanziamenti e amministrazione), e David Wehnert (stampa, relazioni pubbliche, eventi) anche nel 2017 hanno avuto il modo di aiutare ed assistere il direttivo ed il loro lavoro è stato molto importante per portare avanti l'Associazione.

Lavoro di pubblica utilità

L'associazione ha stipulato con il tribunale di Bolzano la "convenzione per lo svolgimento del lavoro di pubblica utilità" per reati concernenti il codice della strada. Nell'anno 2017 otto persone hanno potuto svolgere le loro ore sociali presso l'Associazione Sclerosi Multipla.

Pubbliche relazioni

Quest'anno il gruppo redazionale ha pubblicato quattro giornalino informativo per i nostri soci e tutti gli interessati. Con la collaborazione con il quotidiano "Neue Südtiroler Tageszeitung" siamo riusciti a raggiungere molte persone. Come sono anche stati rielaborati e migliorati il nostro volantino informatico e la brochure informativa in lingua italiana. Siamo stati presenti in sei piazze in tutta la provincia per la Giornata Mondiale della SM con uno stand informativo. Inoltre abbiamo tenuto il nostro sito internet e Facebook sempre aggiornati ed informativi. In diverse occasioni abbiamo avuto la possibilità di presenziato con uno stand informativo durante degli eventi. Siamo stati più volte pubblicati sui quotidiani provinciali nonché su riviste settimanali e abbiamo partecipato a interviste radiofoniche e televisive.

Pellegrinaggi:

Il SMOM (Sovrano Militare Ordine di Malta) ha portato alcuni nostri soci a Lourdes e a Loreto in pellegrinaggio. I nostri volontari, che gli accompagnano ed assistono, acquisiscono professionalità nel loro operato, essendo affiancati da personale del mestiere.

ZUSAMMENARBEIT MIT DER SANITÄT

COLLABORAZIONE CON LA SANITÀ

Seite / pagina 5 von / di 8
2018-01-01 Relazione del Presidente 2017



Sparkasse - Cassa Risparmio I-BAN IT92E 06045 11602 000000759000
Raiffeisenkasse - Cassa Rurale I-BAN IT13D 08081 11602 000304004116

Iscrizione Volontariato – 155/1.1. del/vom 09-05-1996 – Eintragung Landesverzeichnis
Personalità Giuridica – 50/1.1 del/vom 28.02.2008 – Juristische Person





Multiple Sklerose Vereinigung Südtirol
Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige

I-39100 Bozen / Bolzano, Mailandstrasse / Via Milano 15
www.ms-sm-bz.org - Tel.0471-201116 - Fax.0471-202278 - E-Mail: info@ms-sm-bz.org
Steuernummer 94023430211 Codice fiscale

Amt für Sanitätswesen:

Unsere Zusammenarbeit mit dem Amt für Sanitätswesen hat sich in den letzten Jahren wesentlich verbessert.

La nostra collaborazione con l'Assessorato alla Sanità è divenuta molto proficua per entrambi.

Assessorato

Generaldirektion

Leider bestehen mit der Direktion der Landessanität, nach wie vor, für uns, ungute Situationen, die von einem längst überholten und immer größer werdenden bürokratischen Apparat verursacht werden.

Purtroppo con l'Amministrazione Sanitaria persistono situazioni problematiche causate soprattutto da un'obsoleta gestione burocratica, che aumenta di anno in anno.

Direzione Generale:

Neurologie

Die Zusammenarbeit mit den Abteilungen für Neurologie lässt, im Sinne der Patienten, zum Teil sehr zu wünschen übrig.

Dank der mittwöchentlichen Anwesenheit unsere Sozialpädagogin in der Neurologie in Bozen hat sich hier die Situation wesentlich verbessert.

Grazie alla presenza della nostra educatrice sociale il mercoledì mattina nel reparto di neurologia a Bolzano, siamo riusciti a migliorare molto la situazione almeno nel capoluogo.

Con i reparti di neurologia la collaborazione con la nostra Associazione a favore dei pazienti non viene sempre garantita.

Comunque continuiamo a sentire la mancanza di un medico "sposato" con la SM ed aperto a collaborazione con istituti di ricerca, studi ecc.

Neurologie

Weiterhin fehlt uns allerdings ein MS Arzt der anwesend ist und mit anderen Fachklinikern im In-und Ausland zusammenarbeitet.

Neuroreha

Nach dem im Südtiroler Sanitätsbetrieb nur ein Neuro-Reha-Arzt tätig ist, und dieser nur sechs Betten zur Verfügung hat, kämpfen unsere Patienten weiterhin um einen Reha Aufenthalt in der Villa Melitta, **obwohl die meisten Fachärzte andere Kliniken bevorzugen**. Zur Zeit ist die VM die einzige alternative Neuro-Reha-Struktur im Land die mit modernster Robotik ausgezeichnete Resultate erzielt.

Dato che l'unico reparto di neuro riabilitazione dell'ASL in Provincia si trova presso l'ospedale di Brunico ed ha solo sei posti letto, i nostri associati continuano e continueranno a servirsi della Villa Melitta, **nonostante le reticenze dei medici specialisti a prescrivere questa Casa di Cura**. Qui possono godere di neuro riabilitazione anche con la robotica avanzata.

Neuroriabilitazione

Ärztelkommissionen:

Nach wie vor haben Personen mit MS in den diversen Kommissionen die größten Schwierigkeiten.

Leider, ist trotz unseren Interventionen, vor allem in Bozen, das Verhältnis Kommissionen/Patienten wirklich problematisch. Wenn die Unterlagen der Kommission durch die Vereinigung vorgelegt werden hat sich die Situation verbessert.

A tutt'oggi le persone ammalate di SM trovano grosse difficoltà quando sono convocate dalle varie commissioni (invalidità civile, legge 104, sussidi, pensioni, patente di guida ecc.). Quando le pratiche vengono presentate tramite la nostra Associazione la situazione è migliorata in quanto vi è un controllo più accurato.

Commissioni mediche:

Zusammenarbeit mit anderen Organisationen

Collaborazione altre organizzazioni

Seite / pagina 6 von / di 8
2018-01-01 Relazione del Presidente 2017



Sparkasse - Cassa Risparmio I-BAN IT92E 06045 11602 000000759000
Raiffeisenkasse - Cassa Rurale I-BAN IT13D 08081 11602 000304004116

Iscrizione Volontariato – 155/1.1. del/vom 09-05-1996 – Eintragung Landesverzeichnis
Personalità Giuridica – 50/1.1 del/vom 28.02.2008 – Juristische Person





Multiple Sklerose Vereinigung Südtirol
Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige

I-39100 Bozen / Bolzano, Mailandstrasse / Via Milano 15
www.ms-sm-bz.org - Tel.0471-201116 - Fax.0471-202278 - E-Mail: info@ms-sm-bz.org
Steuernummer 94023430211 Codice fiscale

Die Vereinigung hat auch 2017 wieder mit einigen MS Vereinigungen zusammengearbeitet:

Der Landesgruppe der österreichischen MS Gesellschaft, der FISM, der AISM, der DMSG, der Schweizerischen MS Gesellschaft, dem WorldMSDay. Auch zusammengearbeitet wurde mit der Südtiroler Parkinson Gesellschaft, dem SMRO, dem Dachverband für Soziales und Gesundheit, dem Team Red Wolf, dem Ring Fighting Sport Franz Haller, den W.H. Tigers, Sudtirolo Rugby, Agesci Bozen, Unitalsi, CISOM, Cooperativa Co-opera, und anderen.

Fahrzeuge

Unsere vier Fahrzeuge haben uns auch im letzten Jahr bei den Transporten zu Feiern, Therapien, Tagungen, Arztbesuchen und Krankenhausaufenthalten einen sehr guten Dienst erwiesen.

Privacy

Im Hinblick auf die Datenschutzgesetze haben wir, Formalitäten erfüllt, und haben somit das „Dokument über die Arbeitssicherheit im Büro hinterlegt.

Fundraising

Unsere Freiwilligen haben im Einkaufszentrum 20Twenty die Einkäufe der Kunden gegen eine Spende in Weihnachtsgeschenke verwandelt. Sie sind die gesamte Adventszeit im Einsatz.

Freizeit

Törggelen

Heuer haben wir unser Törggelen auf Schloss Sigmundskron in Bozen abgehalten. Dieser Tag war auch durch die logistische Hilfe unserer Freiwilligen ein großer Erfolg.

Feste und Ausflüge

Im Vereinssitz haben wir uns zu einem Faschingsfest, einen Abendessen zu Ehren der Arbeitsgruppe Twenty und einer Adventfeier getroffen, des weiteren gab es entliche Treffen unserer freiwilligen Helfer.

L'Associazione nel 2017 ha collaborato nuovamente con alcune Associazioni SM:

Il gruppo tirolese della Federazione SM Austria, la FISM, l'AISM, il DMSG, la Federazione SM Svizzera, il WorldMSDay.

Inoltre abbiamo collaborato con l'Associazione Altoatesina per il Parkinson, il SMOM, la Federazione per il Sociale e la Sanità, il Team Red Wolf, la Ring Fighting Sport Franz Haller, W.H. Tigers, il Sudtirolo Rugby, l'Agesci Bolzano, l'Unitalsi, CISOM, Cooperativa Co-opera, ed altri.

Veicoli

I nostri quattro veicoli anche quest'anno ci sono serviti per portare nostri pazienti alle terapie, feste, appuntamenti da medici, all'ospedale, day-hospital e convegni.

Privacy

In merito alla legge sulla privacy abbiamo provveduto agli adempimenti e quindi abbiamo provveduto alla redazione del "documento programmatico sulla sicurezza" depositato presso la sede.

Ricerca di fondi

I nostri volontari hanno confezionato i regali di Natale su invito del centro commerciale 20Twenty a Bolzano per tutto il periodo natalizio.

Attività ludiche

Törggelen

Quest'anno siamo riusciti ad organizzare l'annuale Törggelen presso il Castel Firmiano a Bolzano. Questa giornata anche per il grande lavoro dei nostri volontari è stata indimenticabile.

Gite e feste

Annuale festa di carnevale presso la sede associativa, Cena per i Volontari del gruppo di lavoro "TWENTY", annuale incontro d'avvento inoltre ci sono stati svariati incontri dei nostri volontari.





Multiple Sklerose Vereinigung Südtirol
Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige

I-39100 Bozen / Bolzano, Mailandstrasse / Via Milano 15
www.ms-sm-bz.org - Tel.0471-201116 - Fax.0471-202278 - E-Mail: info@ms-sm-bz.org
Steuernummer 94023430211 Codice fiscale

Bz, 31-12-2016

Christoph Graf Mamming
Der Präsident / Il presidente

Seite / pagina 8 von / di 8
2018-01-01 Relazione del Presidente 2017



Sparkasse - Cassa Risparmio I-BAN IT92E 06045 11602 00000759000
Raiffeisenkasse - Cassa Rurale I-BAN IT13D 08081 11602 000304004116



Iscrizione Volontariato – 155/1.1. del/vom 09-05-1996 – Eintragung Landesverzeichnis
Personalità Giuridica – 50/1.1 del/vom 28.02.2008 – Juristische Person